# BMW Einbauanleitung

Original BMW Teile

**Radioeinbau mit Original BMW Einbausätzen Stereo, Stereo CR BMW 6er-CS-/7er-Reihe (einschließlich Fahrzeuge mit Klimaanlage)**

Änderung zu BMW Einbauanleitungen 01 29 9 760 532/01 29 9 760 576

Dieses Adapterstück ist nur für Fahrzeuge bis 8/79 zu verwenden. Es wird am Anschluß zwischen vorderem und mittlerem Stereo-Kabelbaum integriert.

**Radio installation with Genuine BMW kits Stereo, Stereo CR BMW 6 CS/7 Series (including vehicles with Air Conditioner)**

Amendment to BMW installation instructions 01 29 9 760 532/01 29 9 760 576

This adaptor is only to be used on vehicles up to 8/79. It ist fitted between the front and centre Stereo wiring looms.

**Montage d'une radio avec les kits de montage Stéréo, Stéréo CR d'origine BMW BMW Série 6 CS/Série 7 (y compris les voitures avec conditionnement d'air)**

Modification des Modes de montage BMW 01 29 9 760 532/01 29 9 760 576

Cet adaptateur ne doit être utilisé que sur les voitures jusqu'à la date de fabrication 8/79. Il doit être intégré au raccord entre les faisceaux de câbles stéréo avant et central.

**Installazione radio con gruppi di montaggio originali BMW, Stereo, Stereo CR; BMW 6-CS-/Serie 7**

Modifica delle istruzioni di montaggio BMW 01 29 9 760 532/01 29 9 760 576

Questo pezzo di raccordo deve essere usato solo per veicoli sino al 8/79. Esso viene inserito nella connessione fra la parte anteriore e centrale del cavo di cablaggio Stereo.

**Radiomontage met originele BMW-montagesets, stereo, stereo CR BMW serie 6-CS/serie 7 (types met airconditioning inbegrepen).**

Verandering t.o.v. BMW montagehandleidingen 01 29 9 760 532/01 29 9 760 576

Dit adapterstuk past alleen op types tot bouwjaar 8/79. Gemonteerd wordt dit onderdeel tussen de aansluitingen van de voorste en de achterste kabelboom.

**Inmontering av radioaggregat med original BMW -monteringssatser, Stereo, Stereo CR BMW - serierna 6-CS/7, (inklusive fordon med luftkonditioneringsanläggning).**

Ändring avseende BMW-monteringsinstruktionerna 01 29 9 760 532/01 29 9 760 576.

Detta adapterstycke kan endast användas för fordon upp till 8/79. Det integreras i anslutningsstycket mellan den främre och mellersta kabelstammen.

source: www.ow.no

# BMW Einbauanleitung

Original BMW Teile

**Radioeinbau mit Original BMW Einbausätzen Mono, Stereo, CR**
**BMW 7er-Reihe (einschließlich Fahrzeuge mit Klimaanlage)**

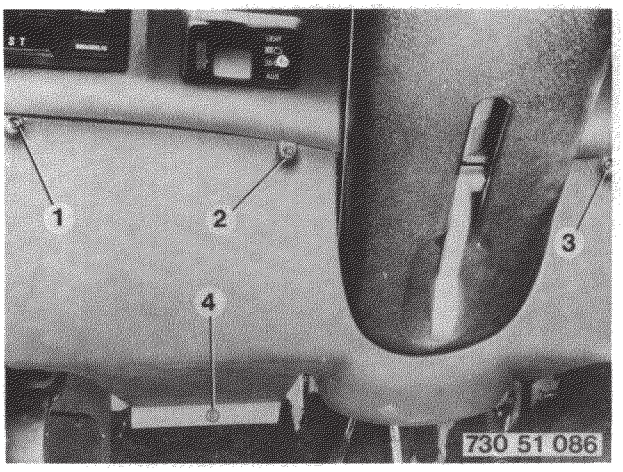
**Radio installation with Genuine BMW Kits, Mono, Stereo, CR**
**BMW 7-series (incl. vehicles with Air Conditioner)**

**Montage d'un appareil radio avec les kits de montage BMW d'origine: mono, stéréo, lecteurs de cassettes**
**BMW Série 7 (y compris voitures avec climatiseur)**

Alle Arbeiten sind am Linkslenker Modell dargestellt. Beim Rechtslenker Modell müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

All work is shown on LHD models. On RHD models some operations will be symmetrically opposite.

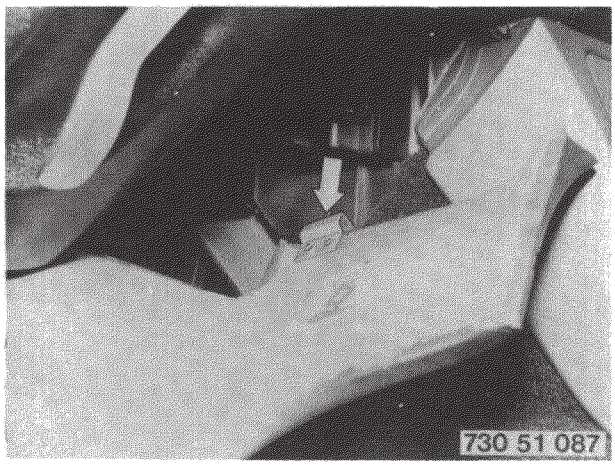
Tous les travaux sont décrits pour le modèle DG. Pour le modèle DD, certains travaux doivent être exécutés symétriquement.




Minusleitung von der Batterie abklemmen.
Schrauben 1 . . . 4 lösen.

Disconnect negative cable from battery.
Remove screws 1 . . . 4.

Déconnecter le câble négatif de la batterie.
Défaire les vis 1 . . . 4.



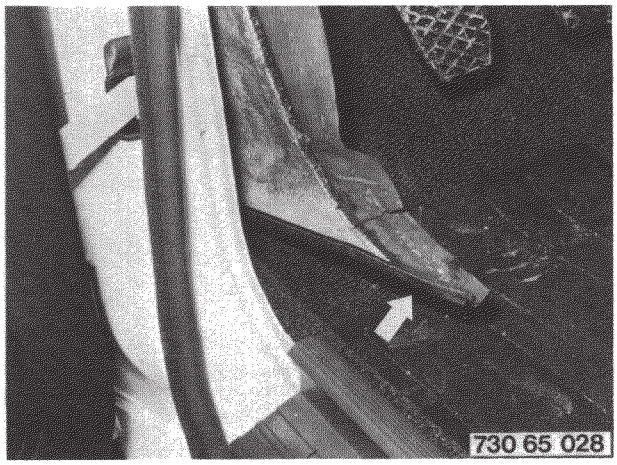

Schraube lösen und Verkleidung am Ablagefach aushängen. Ggf. Stecker vom Sicherungsautomaten abziehen.
Antenne lt. Einbauanleitung montieren.

Remove screw and detach trim from glove box.
Pull plug off automatic fuse, if necessary.
Install aerial in accordance with instructions.

Défaire la vis et décrocher la garniture du fourre-tout.
Débrancher au besoin le connecteur du coupe-circuit automatique.
Monter une antenne suivant le mode de montage.

Best.-Nr. 01 29 9 750 806 30.0 I/81 Printed in West-Germany

source: www.ow.no




**Lautsprecher Mono:**

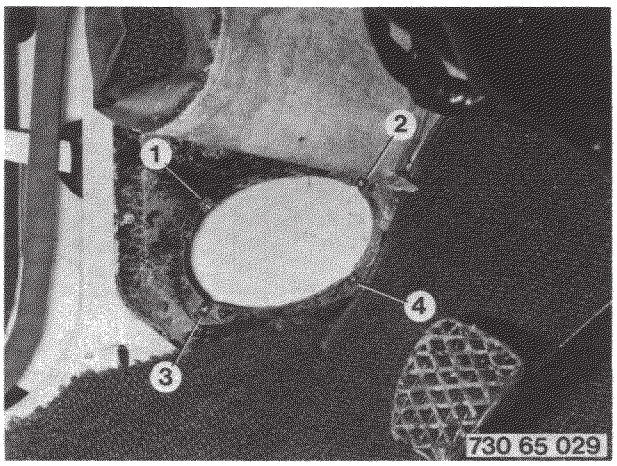
**A) 728/728 i**
Einstiegleiste, Kantenschutz und Türholmverkleidung abziehen.

**Mono loudspeaker:**

**A) 728/728 i**
Pull off sill panel trim, edge piping and door pillar trim.

**Haut-parleur mono:**

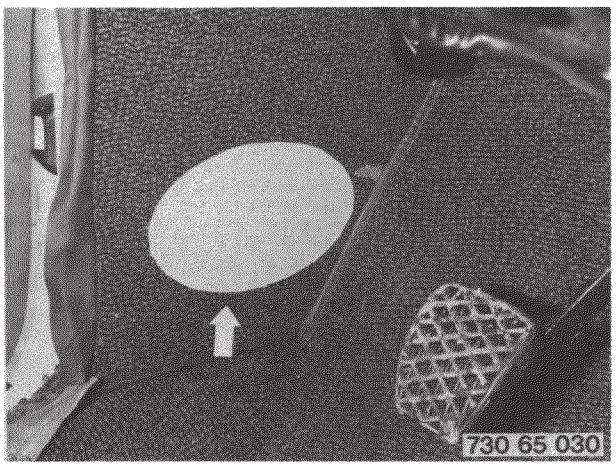
**A) 728/728 i**
Enlever la baguette de seuil de porte, le protège-arêtes et la garniture du montant de porte.




Blechmuttern 1 . . . 4 einsetzen.

Insert speed nuts 1 . . . 4.

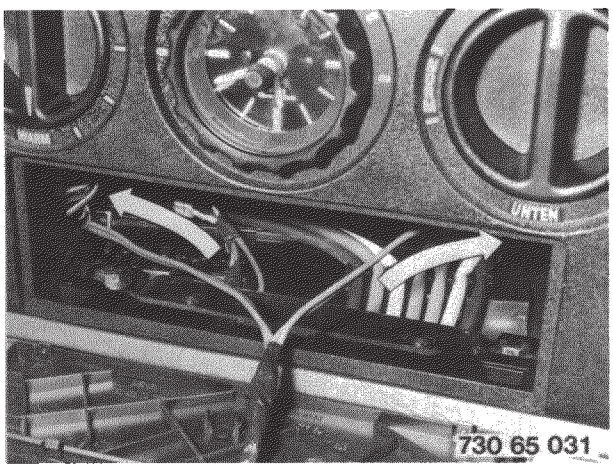
Monter les écrous en tôle (1 . . . 4).




Türholmverkleidung ellipsenförmig ausschneiden.

Cut out door pillar trim to an ellipse shape.

Découper la garniture du montant de porte en forme d'ellipse.

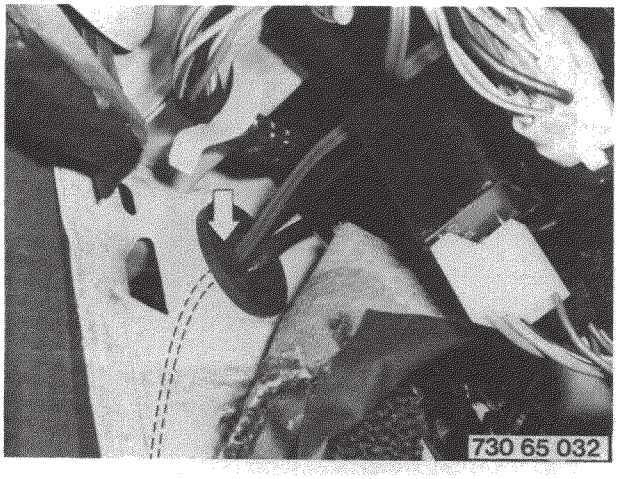



Abdeckblende für Radio ausheben.
Lautsprecherkabel links und rechts zum Türholm verlegen.

Lift out trim plate for radio.
Route loudspeaker wires to door pillar on left and right.

Dégager le cache du logement pour radio.
Poser les câbles des haut-parleurs vers les montants de portes gauche et droit.

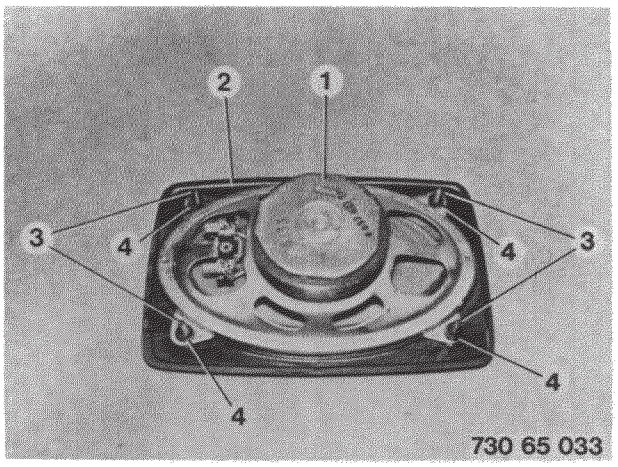

source: www.ow.no




Lautsprecherkabel im Türholm von oben nach unten durch vorhandene Gummitülle schieben.

Push loudspeaker wires into door pillar from top to bottom through existing rubber grommets.

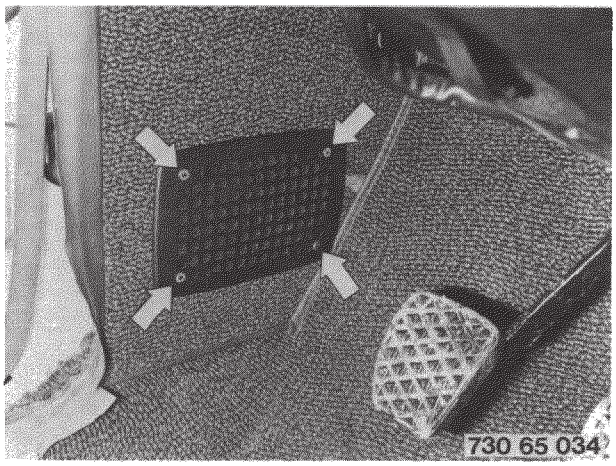
Introduire les câbles du haut-parleur dans le montant de porte, en les faisant passer de haut en bas, à travers le manchon en caoutchouc déjà en place.




Lautsprecher (1), Blende (2) mit Schrauben (3) und Distanzscheiben (4) vormontieren.
**Blende (2) nicht im Satz enthalten, muß der Farbe entsprechend bestellt werden.**

Assemble loudspeaker (1), grille (2) with screws (3) and spacer washers (4).
**Grille (2) ist not included in the kit and must be ordered in matching colour.**

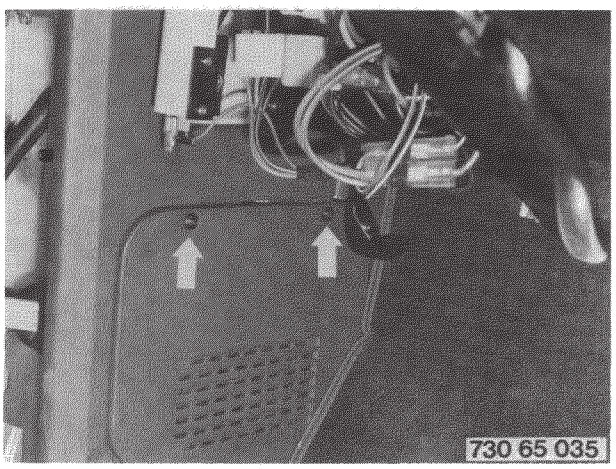
Assembler préalablement le haut-parleur (1), et le cache (2) avec des vis (3) et des rondelles d'écartement (4).
**Le cache (2) ne fait pas partie du kit de montage et doit être commandé en fonction de la couleur.**




Lautsprecherkabel am Lautsprecher aufstecken.
(Anschlußleiste nach hinten).
Lautsprecher mit Blende anbauen.

Connect wires to loudspeaker.
(terminal strip to the rear).
Install loudspeaker and grille.

Brancher les câbles du haut-parleur sur le haut-parleur (réglette de connexion orientée vers l'arrière).
Poser le haut-parleur avec le cache.




**B) 730 . . . 745 i**

Schrauben lösen und Lautsprecher-Abdeckung abnehmen.

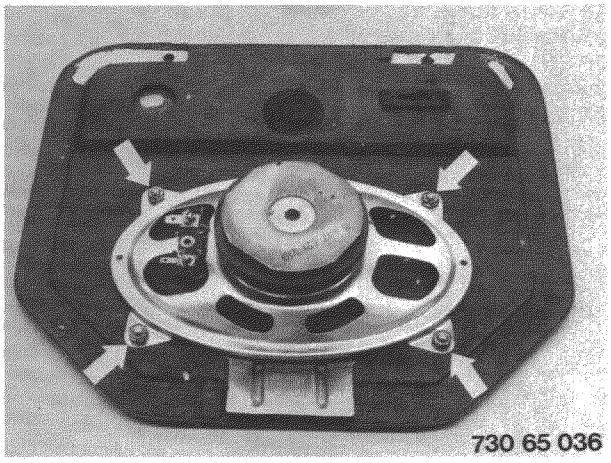
**B) 730 . . . 745 i**

Remove screws and take off loudspeaker cover.

**B) 730 . . . 745 i**

Défaire les vis et déposer la garniture pour haut-parleur.

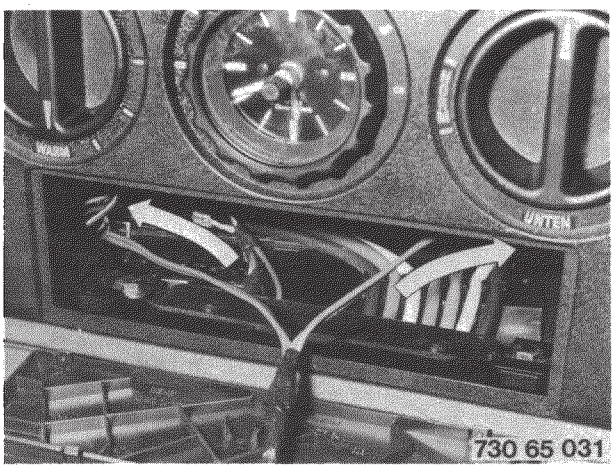
source: www.ow.no




Lautsprecher an Abdeckung anbauen.

Install loudspeaker on cover.

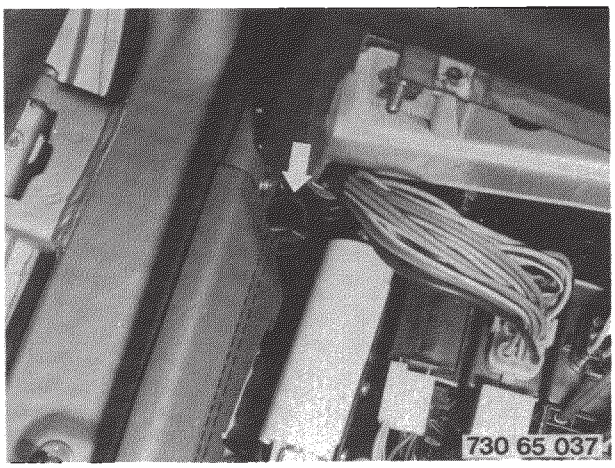
Fixer le haut-parleur sur la garniture.




Abdeckblende für Radio ausheben.
Lautsprecherkabel links und rechts zum Türholm verlegen.

Lift out trim plate for radio.
Route loudspeaker wires to door pillar on left and right.

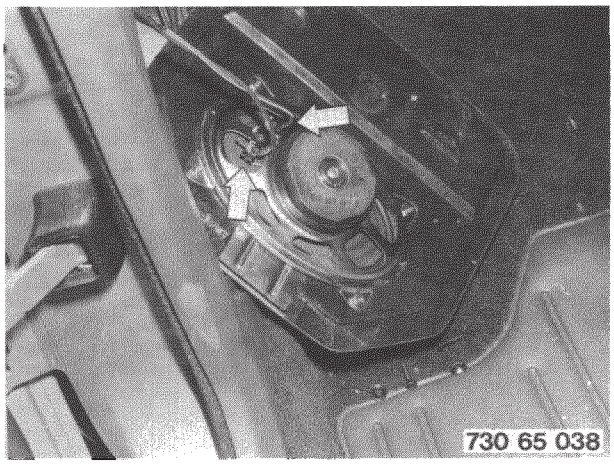
Dégager le cache du logement pour radio.
Poser les câbles des haut-parleurs vers les montants de portes gauche et droit.




Lautsprecherkabel im Türholm von oben nach unten durch vorhandene Gummitülle schieben.

Push loudspeaker wires into door pillar from top to bottom through existing rubber grommets.

Introduire les câbles du haut-parleur dans le montant de porte, en les faisant passer de haut en bas, à travers le manchon en caoutchouc déjà en place.

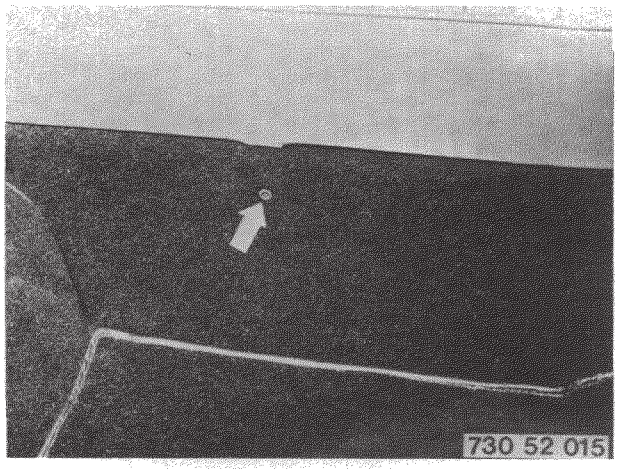



Kabel am Lautsprecher aufstecken und Abdeckung anbauen.

Attach wires to loudspeaker and install cover.

Brancher les câbles sur le haut-parleur et reposer la garniture.


source: www.ow.no




**Lautsprecher Stereo:**

**728 . . . 745 i**

Schrauben links und rechts für Sitzbank lösen.
Sitzbank etwas hochheben und aus Halterung ausklinken.

**Einbauhinweis:**
Schlösser für hintere Sicherheitsgurte zwischen Rückenlehne und Sitzbank legen.

**Stereo loudspeakers:**

**728 . . . 745 i**

Remove screws securing seat cushion on left and right.
Lift cushion slightly and lift it out of mountings.

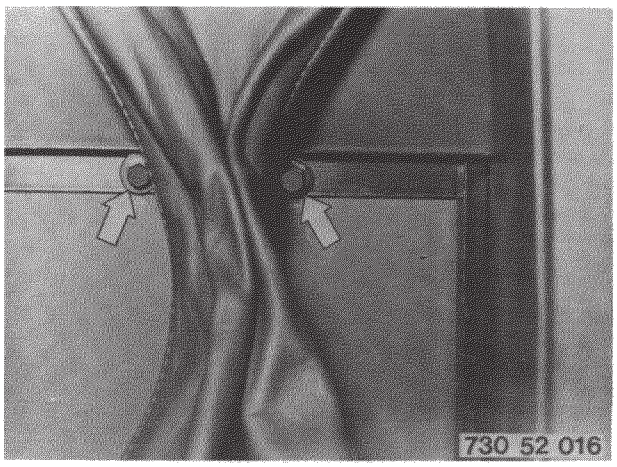
**Fitting note:**
Place locks for rear seat belts between backrest and cushion.

**Haut-parleurs stéréo:**

**728 . . . 745 i**

Défaire les vis de la banquette arrière, à gauche et à droite.
Soulever légèrement la banquette arrière et la dégager de ses supports.

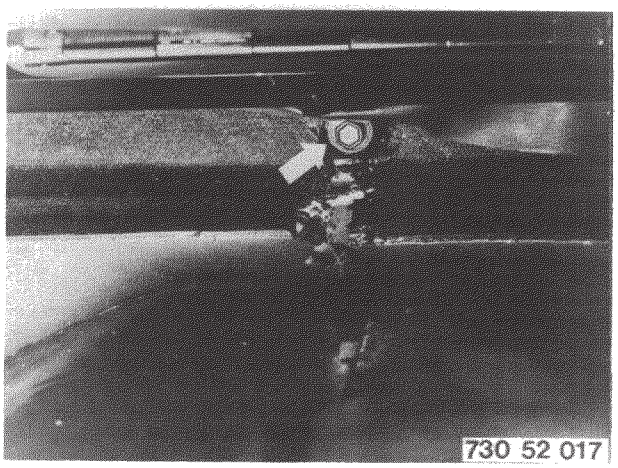
**Remarque pour la repose:**
Faire passer les mécanismes de verrouillage des ceintures de sécurité arrière entre le dossier et le coussin de la banquette arrière.




Mittelarmlehne nach vorne kippen.
Schrauben lösen.

Fold centre armrest forwards.
Remove screws.

Basculer l'accoudoir central vers l'avant.
Défaire les vis.

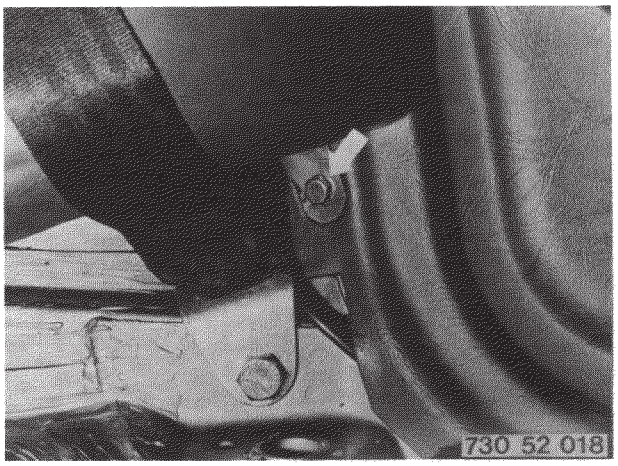



Schraube von Mittelarmlehne unten Mitte lösen.

Remove lower centre screw for armrest.

Défaire la vis inférieure centrale de l'accoudoir central.

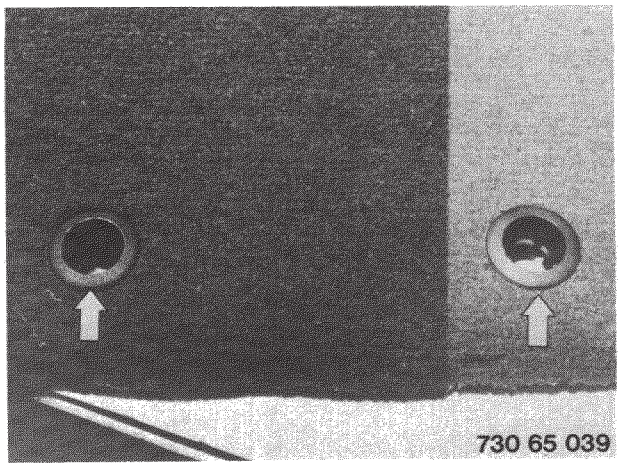
source: www.ow.no




Schrauben links und rechts unten lösen.
Kopfstützen aus Halterung ziehen.
Rückenlehne hochschieben und abnehmen.

Remove left and right lower screws.
Pull head restraints out of mountings.
Push backrest up and take it off.

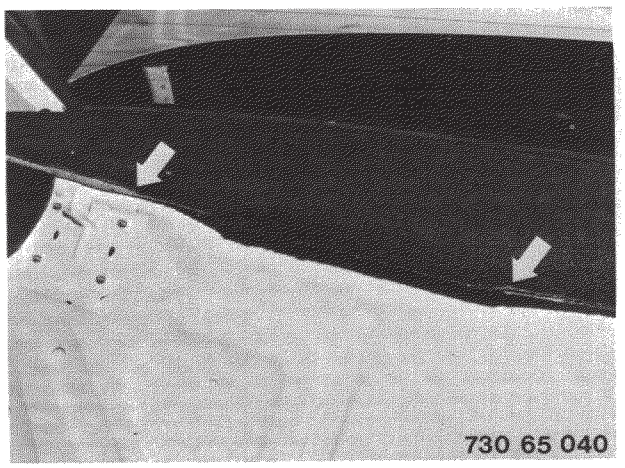
Défaire les vis inférieures à gauche et à droite.
Sortir les appuie-tête de leurs supports.
Repousser le dossier de la banquette arrière vers le haut et le déposer.




Ggf. Rosetten für Kopfstützen aus Hutablage vorsichtig ausheben.
Rosetten überprüfen, ggf. ersetzen.

If necessary lift escutcheons for head restraints carefully out of parcel shelf.
Check escutcheons, renew if necessary.

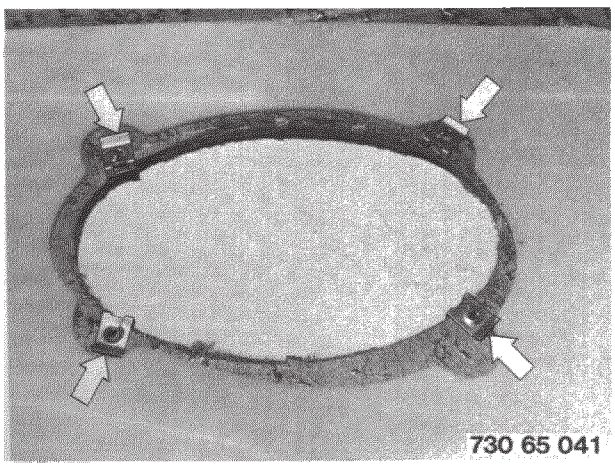
Au besoin, dégager prudemment les plaques d'ancrage pour appuie-tête, sur la tablette de plage arrière.
Vérifier et remplacer au besoin les plaques d'ancrage.




Hutablage in der Mitte nach oben heben und vorsichtig nach vorne herausziehen.

Lift parcel shelf in the centre and pull it out carefully to the front.

Saisir la tablette de plage arrière au centre, la relever et la sortir prudemment vers l'avant.

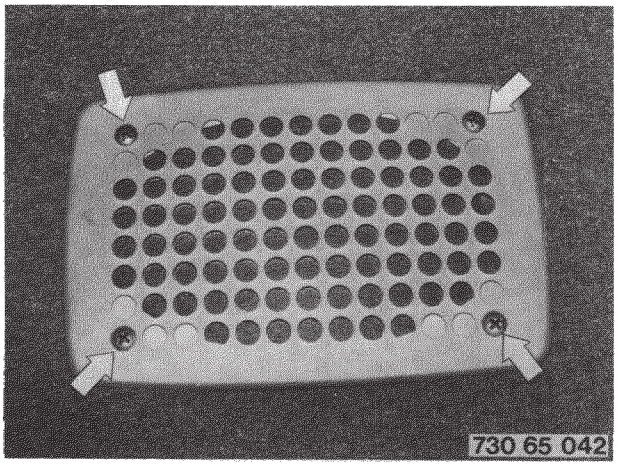



Vorgepreßte Ausschnitte für Lautsprecher ausschneiden.
Bei den vorhandenen Bohrungen Blechmuttern einsetzen.

Cut out preformed aperture for loudspeaker.
Install speed nuts in the existing holes.

Dégager les découpes déjà embouties pour les haut-parleurs.
Poser des écrous en tôle sur les trous prévus.

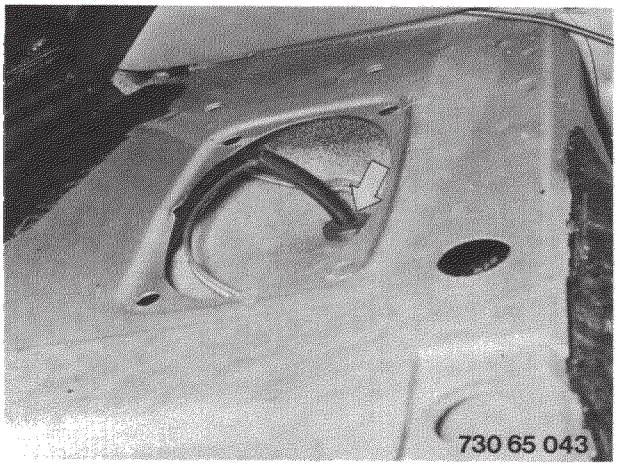

source: www.ow.no




Lautsprecher von oben einsetzen, Anschlußleiste nach links, Lautsprecher-Blenden mit Schrauben befestigen.

Install loudspeakers from above, terminal strip to the rear. Secure loudspeaker grille with screws.

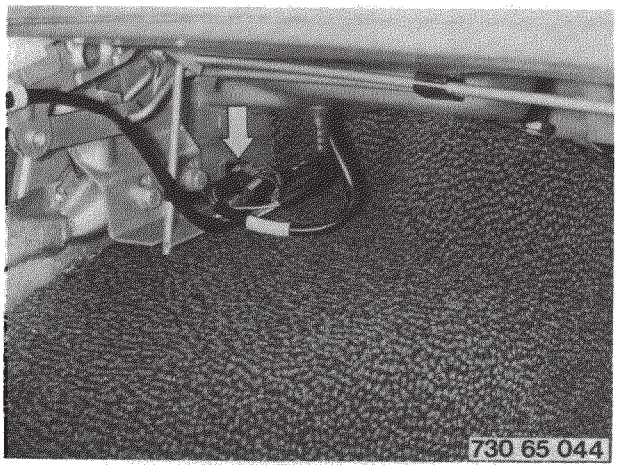
Présenter le haut-parleur par le haut, orienter la réglette de connexion vers la gauche et fixer le cache du haut-parleur avec des vis.




Vorgepreßte Bohrung links herausdrücken und Lautsprecherkabel mit Stecker durchziehen. Gummitülle einsetzen.

Press out preformed hole on the left and pass loudspeaker wire with plug through. Insert rubber grommet.

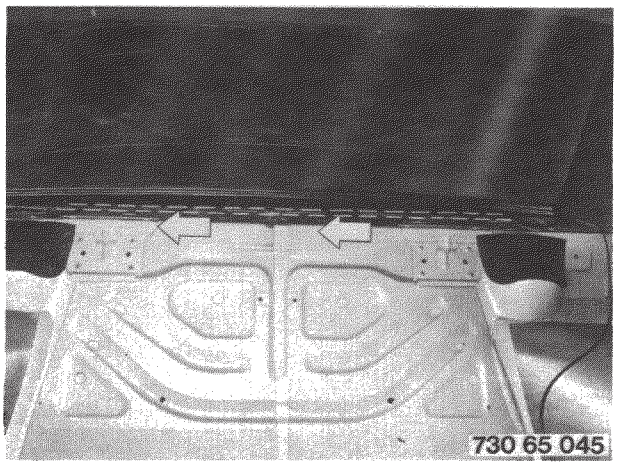
Dégager le trou déjà embouti, à gauche, et faire passer le câble du haut-parleur avec le connecteur. Monter un manchon en caoutchouc.




Lautsprecherkabel mit vorhandenem Stecker verbinden. Mit Schelle befestigen.

Connect loudspeaker wires with existing plug.
Secure with clip.

Raccorder le câble du haut-parleur avec les connecteurs en place.
Fixer le câble avec un collier.

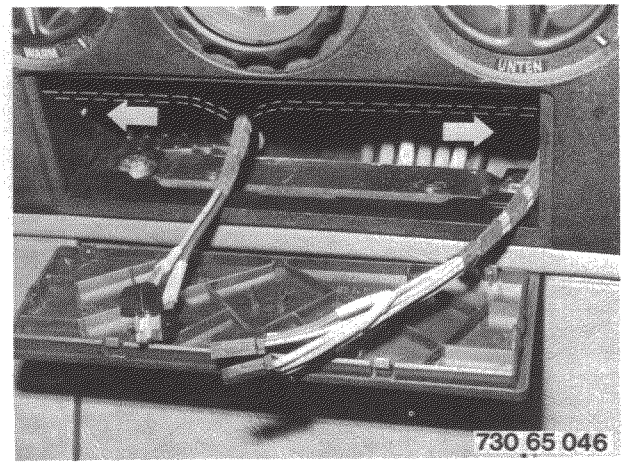



Langes Lautsprecherkabel unterhalb des Abschlußbleches für Hutablage zum rechten Lautsprecher verlegen. Hutablage einbauen und Lautsprecherkabel aufstecken.

Route long loudspeaker wire below end plate for parcel shelf to right loudspeaker. Install parcel shelf and attach loudspeaker wires.

Poser le plus long câble de haut-parleur sous la tôle pour tablette de plage arrière, jusqu'au haut-parleur droit. Reposer la tablette de plage arrière et brancher le câble du haut-parleur.

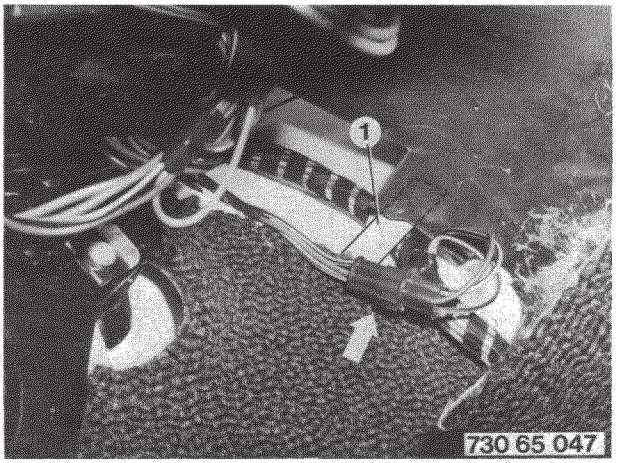
source: www.ow.no




Abdeckblende für Radio ausheben. Lautsprecherkabel links und rechts zu den Türholmen verlegen. Kabel mit Stecker zum linken Lautsprecher.

Lift out trim plate for radio. Route loudspeaker wires on left and right to the door pillars. Wire with plug to left loudspeaker.

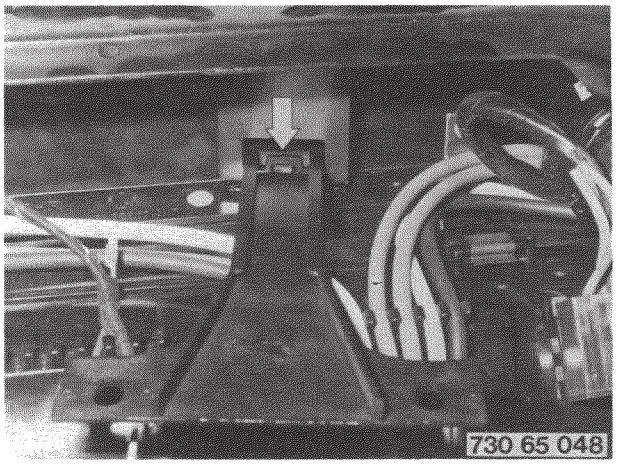
Dégager le cache du logement pour radio. Poser les câbles des haut-parleurs vers les montants de portes gauche et droit. Poser le câble avec connecteur jusqu'au haut-parleur gauche.




Teppichboden teilweise abheben und vorhandenen Stekker freilegen. Stecker vom Lautsprecherkabel mit Stekker verbinden und mit vorhandener Schelle (1) befestigen.

Lift floor carpet partially to expose existing connector. Attach plug on loudspeaker wire to connector and secure with existing clip (1).

Ecarter partiellement le tapis et dégager le connecteur déjà en place. Raccorder ce connecteur avec le connecteur du câble du haut-parleur et le fixer avec le collier (1) déjà prévu.




Frontlautsprecher — wie unter Mono beschrieben — anbauen.

**Radio, Mono oder Stereo, einbauen:**

Führungsschiene in Halter einhängen.

Install front loudspeaker — as described for mono.

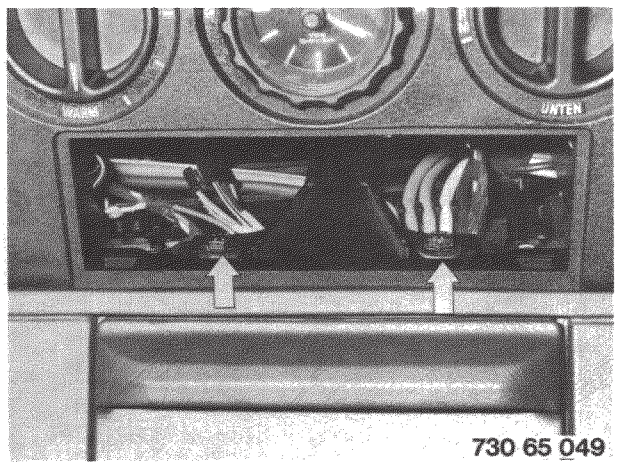
**Installing radio — Mono or stereo:**

Insert guide runner into holder.

Monter les haut-parleurs avant comme décrit pour les haut-parleurs mono.

**Montage d'un appareil radio mono ou stéréo:**

Accrocher la glissière de guidage sur le support.

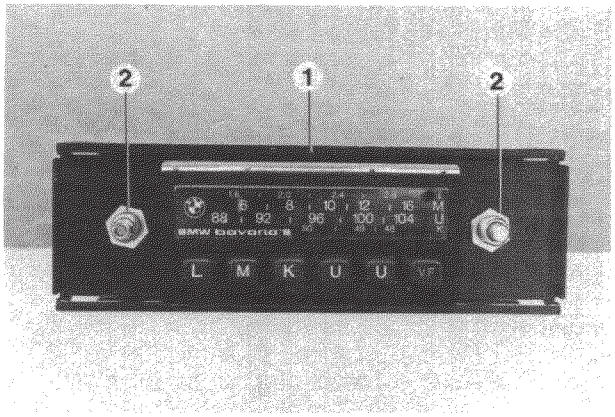



Führungsschiene mit Schraube, Scheibe und Federscheibe befestigen.

Secure runner with screw, flat washer and spring washer.

Fixer la glissière de guidage avec une vis, une rondelle plate et une rondelle élastique.

 source: www.ow.no

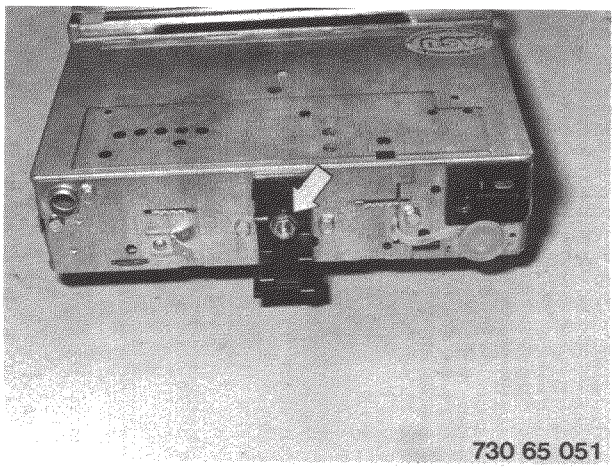



730 65 050

Radioträger (1) mit Muttern (2) vorne am Gerät befestigen.

Attach radio carrier (1) to front of set with nuts (2).

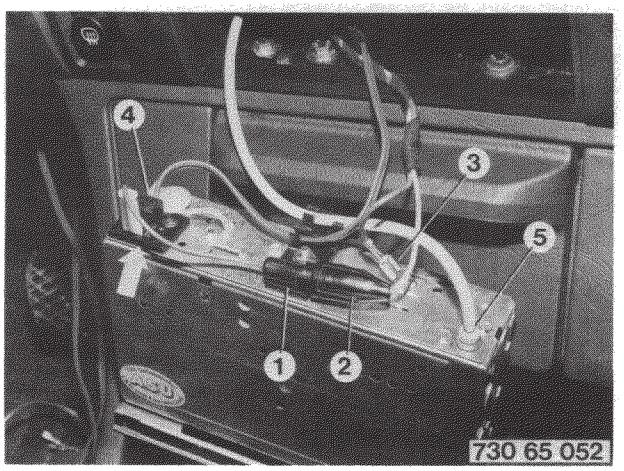
Fixer le support de radio (1) avec les écrous (2) sur la face avant de la radio.




Radioträger hinten am Gerät anbauen.

Attach radio carrier to rear of set.

Fixer le support arrière sur la radio.




**Mono:**

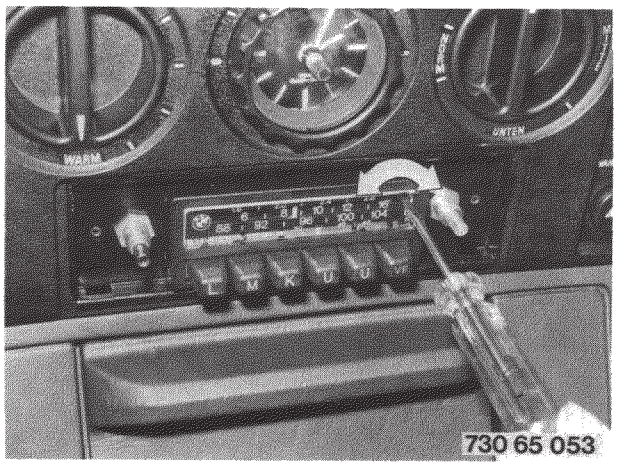
Fliegende Sicherung (1) mit vorhandenem Batteriekabel (2) verbinden und am Gerät aufstecken. Massekabel (3), Lautsprecherkabel (4) und Antennenkabel (5) ebenfalls aufstecken.
Alle Kabel am Radioträger befestigen.

**Mono:**

Connect separate fuse (1) to existing battery wire (2) and attach to radio. Connect earth wire (3), loudspeaker wire (4) and aerial (5).
Secure all wires to radio carrier.

**Radio mono:**

Raccorder le fusible (1) avec le câble de batterie (2) déjà en place et le brancher sur la radio. Brancher également le câble de mise à la masse (3), les câbles des haut-parleurs (4) et le câble de l'antenne (5).
Fixer tous les câbles sur le support de la radio.

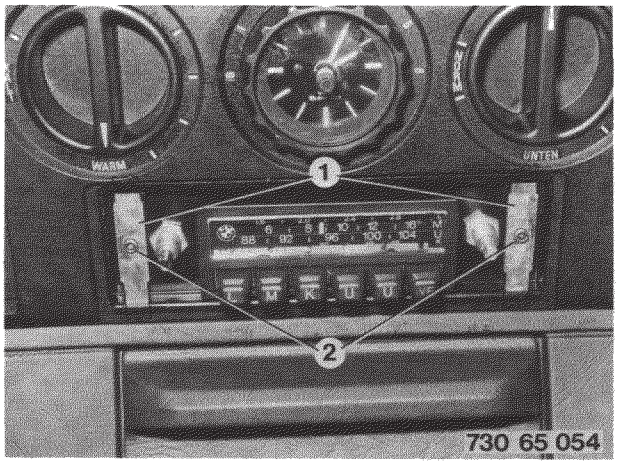



Minusleitung an der Batterie abklemmen und Funktionsprüfung durchführen.
Antennenanpassung nach Vorschrift des Geräteherstellers vornehmen.

Connect negative cable to battery and check operation of set.
Trim aerial in accordance with manufacturers instructions.

Brancher le câble négatif sur la batterie et vérifier le fonctionnement de l'installation.
Procéder à l'ajustage de l'antenne suivant les prescriptions du fabricant de la radio.

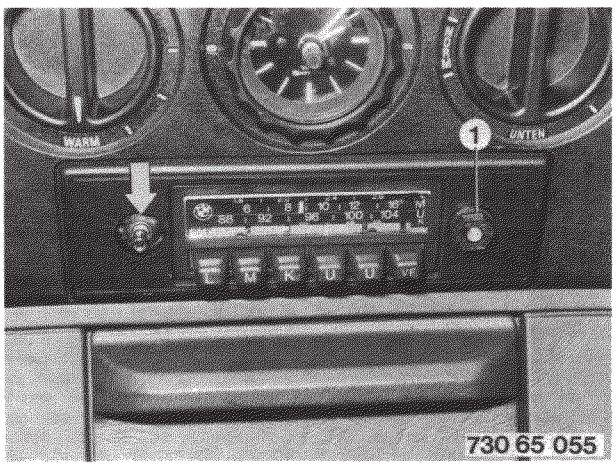
source: www.ow.no




Haltebügel (1) mit Gewindestifte (2) befestigen.
Haltebügel müssen zur Mitte ausgerichtet sein.
**Achtung:**
Max. Anzugsdrehmoment 27 $\pm$ 3 Ncm

Attach retainer (1) with threaded pin (2).
The retainer must be centralized.
**Caution!**
Max. tightening torque: 27 $\pm$ 3 Ncm.

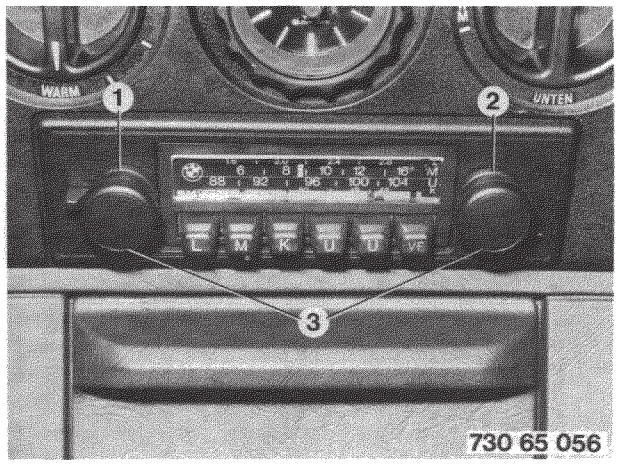
Fixer les étriers (1) avec les goujons filetés (2).
Les étriers de fixation doivent être bien ajustés par rapport au centre.
**Attention:**
Couple de serrage maxi 27 $\pm$ 3 Ncm




Radioblende mit Muttern befestigen.
Dazu Steckschlüssel (1) vom Einbausatz verwenden.

Attach radio grille with nuts.
Use spanner (1) from kit.

Fixer le cache de la radio avec des écrous.
Pour cela, utiliser la clé à tube (1) du kit de montage.




Links Klangregler (1), rechts Zierscheibe (2) und Knöpfe (3) aufstecken. Dabei auf Arretierung achten.

**Bei Stereo:** Rechts, anstelle der Zierscheibe, Schalthebel für Mono oder Stereo.

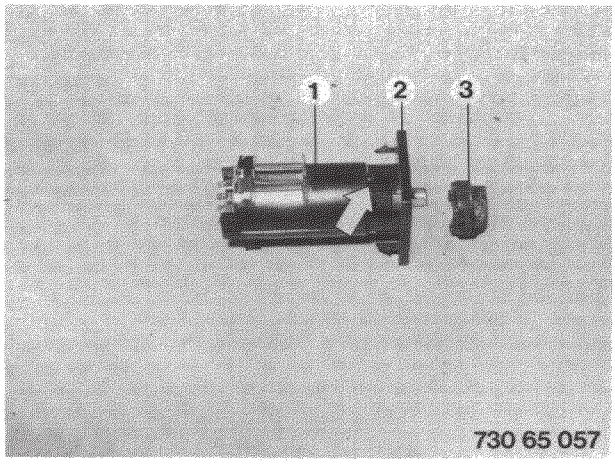
Install tone control (1) on left, trim washer (2) and rotary knobs (3). Ensure that parts engage properly.

**On stereo set:** Switch for mono or stereo goes on the right instead of the trim washer.

Monter la manette de réglage de tonalité (1) à gauche, la rondelle (2) à droite et les boutons (3). Veiller à ce que les pièces soient bien calées.

**Sur radio stéréo:** Monter à droite, à la place de la rondelle, la manette de commutation mono/stéréo.


Source: www.ow.no




**Stereo:**

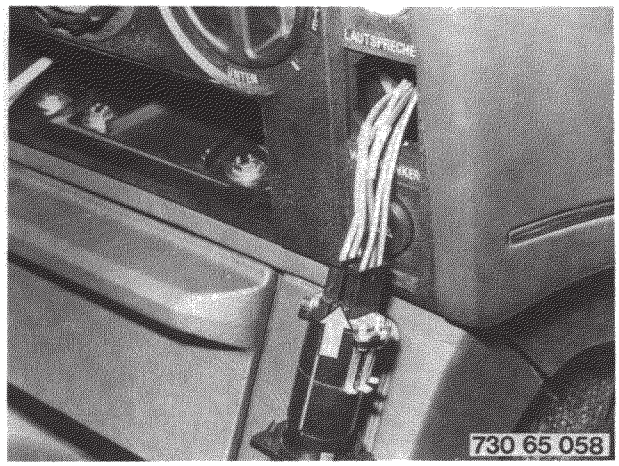
Überblendregler vormontieren.
1 = Überblendregler
2 = Aufnahme
Überblendregler muß in Arretierung von Aufnahme einrasten. Mutter mit Steckschlüssel 3 festziehen.

**Stereo:**

Assemble blending control.
1 = Blending control
2 = Adaptor
The blending control must engage detent in the adaptor. Tighten nut with spanner 3.

**Radio stéréo:**

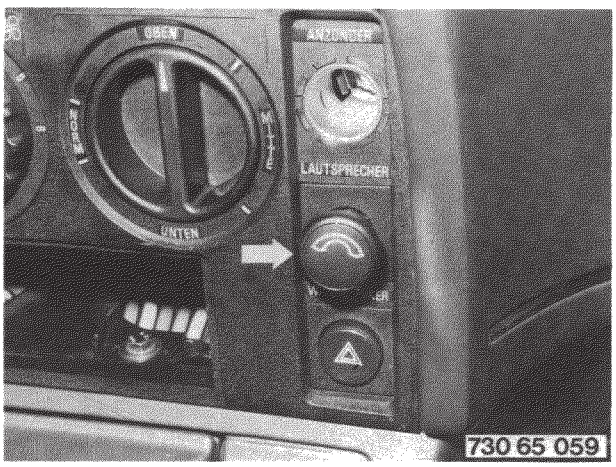
Assembler préalablement le dispositif de réglage des haut-parleurs.
1 = dispositif de réglage des haut-parleurs
2 = support
Le dispositif de réglage des haut-parleurs doit s'encliqueter sur la pièce de calage du support. Serrer l'écrou avec la clé à tube 3.




Blindverschluß herausdrücken und Lautsprecherkabel auf Überblendregler aufstecken. Abgeschrägte Kanten nach innen.

Press blanking plug out and connect loudspeaker wire to blending control. Chamfered edge goes inwards.

Chasser l'obturateur et brancher les câbles des haut-parleurs sur le dispositif de réglage des haut-parleurs. Les côtés en biais doivent être orientés vers l'intérieur.

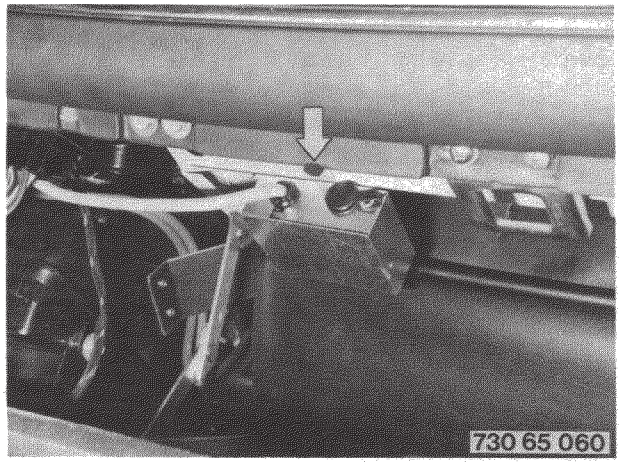



Knopf auf Überblendregler aufstecken und Regler so einbauen, daß Symbol in Mittelstellung oben ist.

Install knob on blending control and fit control so that the symbol is at the top in the central position.

Glisser le bouton sur le dispositif de réglage des haut-parleurs et monter le dispositif de telle sorte que le symbole soit orienté vers le haut lorsque le dispositif se trouve en position moyenne.

source: www.ow.no




**Nur bei Bavaria CR:**

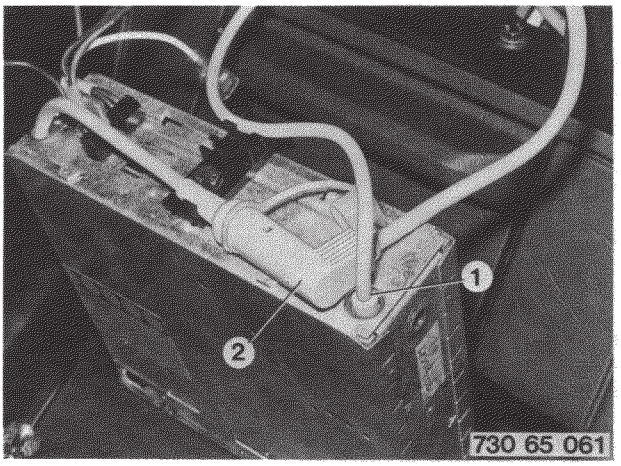
Handschuhkasten öffnen. Elektronische Störaustastung bei vorhandener Bohrung befestigen und Kabel zum Radio-Einbauplatz verlegen. Kabel mit Kabelklemmen befestigen.

**Only Bavaria CR:**

Open glove box. Secure electronic suppression unit to existing hole and route wire to radio location. Secure wiring with wire clips.

**Uniquement pour Bavaria CR (radio avec lecteur de cassettes):**

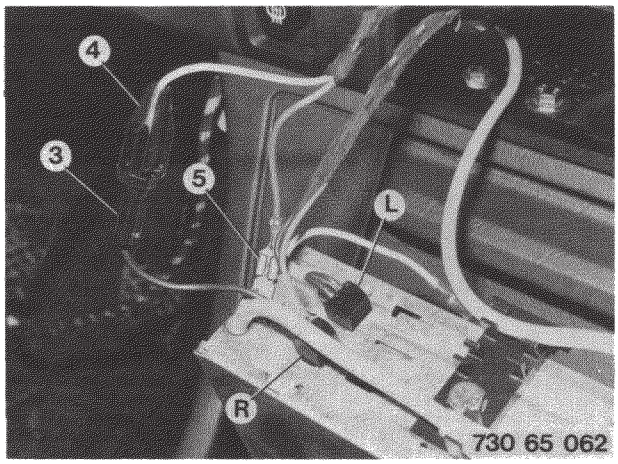
Ouvrir la boîte à gants. Fixer le dispositif électronique pour élimination des parasites sur le trou prévu et poser le câble jusqu'au logement pour radio. Fixer le câble avec des clips.




Antennenkabel (1) und elektronische Störaustastung (2) mit Gerät verbinden.
Kabel am Halter befestigen.

Connect aerial (1) and electronic suppression unit (2) to set.
Secure wires on holder.

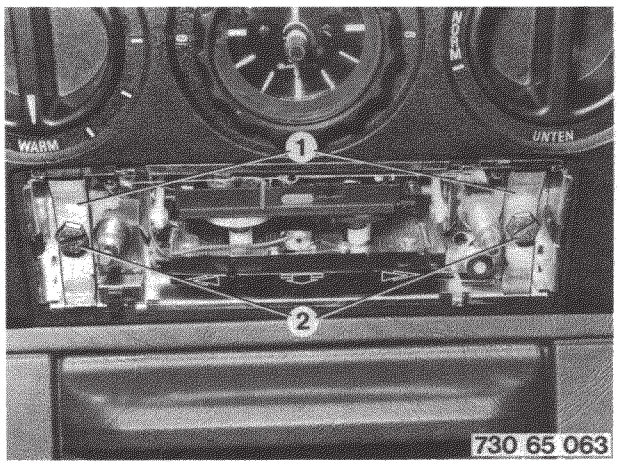
Raccorder le câble de l'antenne (1) et le dispositif électronique pour élimination des parasites (2) avec la radio.
Fixer les câbles sur le support.




Fliegende Sicherung (3) mit vorhandenem Batteriekabel (4) verbinden. Massekabel (5) aufstecken. Lautsprecherkabel blau auf Kl. R und Lautsprecherkabel gelb, auf Klemme L aufstecken. Kabel am Halter befestigen.

Connect separate fuse (3) with existing battery wire (4) and attach earth wire. Connect blue loudspeaker wire to terminal R and yellow wire to terminal L. Secure wiring to holder.

Raccorder le fusible (3) avec le câble de batterie (4) déjà en place. Brancher le câble de mise à la masse (5). Brancher les câbles des haut-parleurs: câble bleu sur borne R et câble jaune sur borne L. Fixer les câbles sur le support.

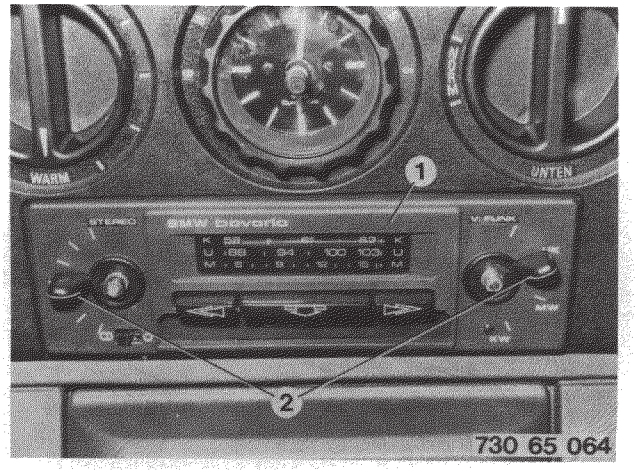



Gerät einschieben. Haltebügel (1) mit Schrauben (2) befestigen. Haltebügel zur Mitte ausrichten.
**Achtung!** Max. Anzugsdrehmoment 27 ± 3 Ncm

Push radio in. Secure retainer (1) with screws (2). Centralize the retainer.
**Caution:** Max. tightening torque: 27 ± 3 Ncm

Introduire la radio. Fixer les étriers (1) avec des vis (2). Ajuster les étriers par rapport au centre.
**Attention:** Couple de serrage max 27 ± 3 Ncm

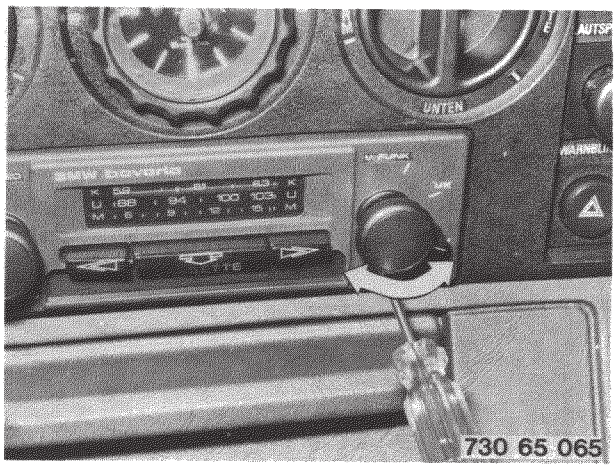

source: www.ow.no




Radioblende (1) aufsetzen und in Federn eindrücken.
Schalthebel (2) in Arretierung einsetzen.

Install radio grille (1) and press it into the spring clips.
Insert switch lever into detent.

Présenter le cache pour radio (1) et l'enfoncer sur les ressorts de fixation.
Caler la manette de commutation (2).




Minusleitung an Batterie anschließen.
Knöpfe aufstecken und Funktionsprüfung durchführen. Antennenanpassung nach Vorschrift des Geräteherstellers.
Alle abgebauten Teile wieder anbauen. Verkleidungen ankleben.

**Funkentstörung:**
Für einen einwandfreien Rundfunkempfang im Auto ist das Fahrzeug gut zu entstören. Die erforderlichen Entstörteile sind in den BMW Entstörsätzen zusammengefaßt. Die Entstöranleitung liegt jedem BMW Entstörsatz bei.

Connect battery negative wire.
Fit knobs and check operation of radio. Trim aerial in accordance with manufacturers instructions.
Install all parts which were removed and stick trim material on again.

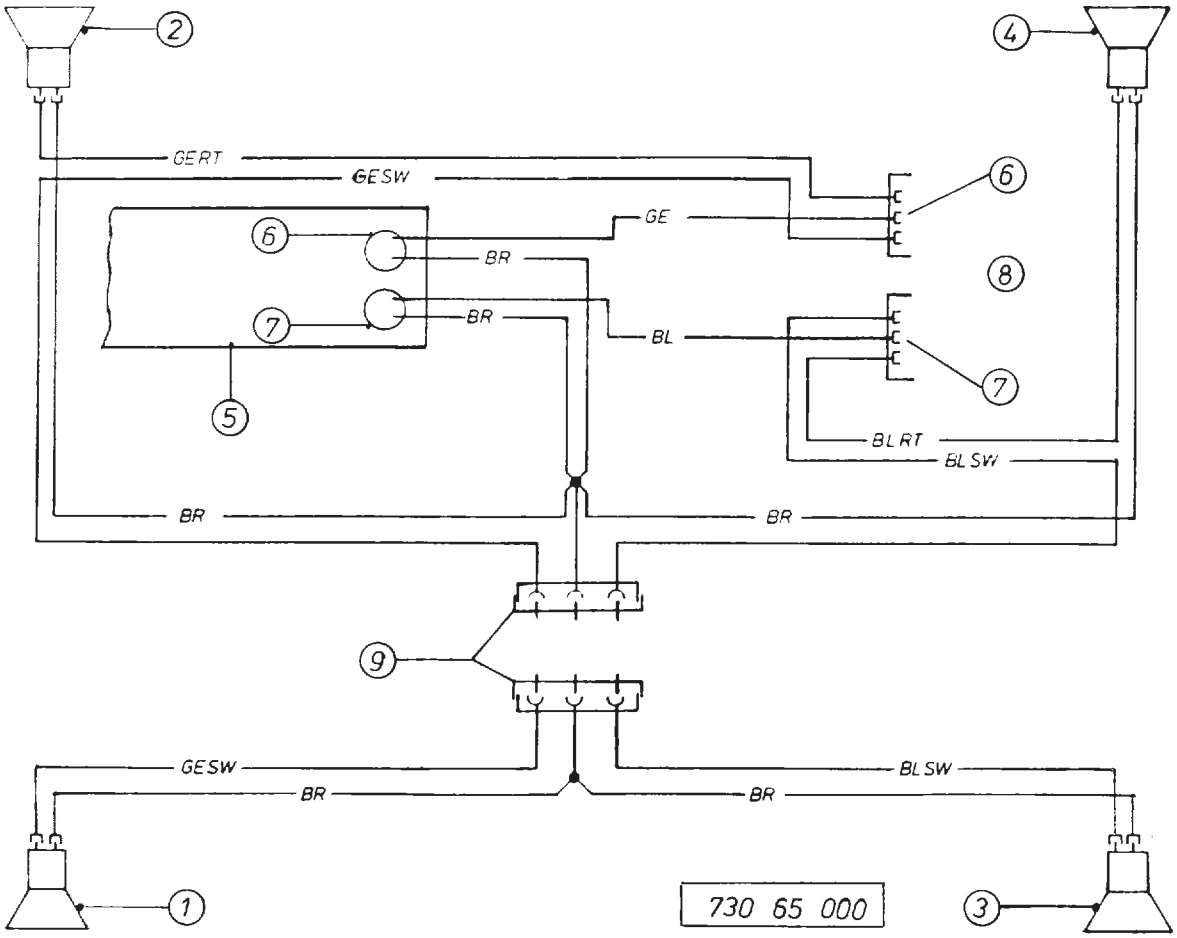
**Interference suppression:**
To ensure satisfactory radio reception in the vehicle, the vehicle must be properly suppressed. All the necessary parts are contained in the BMW suppression kits. Instructions on fitting the equipment are included with the kits.

Brancher le câble négatif sur la batterie.
Monter les boutons et vérifier le fonctionnement de l'installation.
Procéder à l'ajustage de l'antenne suivant les prescriptions du fabricant.
Reposer toutes les pièces déposées préalablement.
Recoller les garnitures.

**Antiparasitage:**
Un bon antiparasitage de la voiture est indispensable pour une réception radio impeccable. Les antiparasites nécessaires sont regroupés dans les kits antiparasites BMW. Pour l'antiparasitage, des instructions sont jointes à chaque kit antiparasite BMW.

source: www.ow.no

**Schaltplan** **Wiring diagram** **Schéma des branchements**




1 = Hecklautsprecher links
2 = Frontlautsprecher links
3 = Hecklautsprecher rechts
4 = Frontlautsprecher rechts
5 = Empfängerteil Rückseite
6 = Kanal I (L)
7 = Kanal II (R)
8 = Überblendregler
9 = Steckverbindung Kofferraum links

1 = Left rear loudspeaker
2 = Left front loudspeaker
3 = Right rear loudspeaker
4 = Right front loudspeaker
5 = Receiver — — rear view
6 = Channel I (L)
7 = Channel II (R)
8 = Blending control
9 = Connector, luggage compartment left

1 = Haut-parleur arrière gauche
2 = Haut-parleur avant gauche
3 = Haut-parleur arrière droit
4 = Haut-parleur avant droit
5 = Partie arrière du récepter
6 = Canal I (L = gauche)
7 = Canal II (R = droite)
8 = Dispositif de réglage des haut-parleurs
9 = Connexion dans coffre à bagages, côté gauche

| **Kennzeichnung** | | | **Colour codes:** | | | **Repérage:** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BR | = | braun | BR | = | brown | BR | = | marron |
| BL | = | blau | BL | = | blue | BL | = | bleu |
| RT | = | rot | RT | = | red | RT | = | rouge |
| SW | = | schwarz | SW | = | black | SW | = | noir |
| GE | = | gelb | GE | = | yellow | GE | = | jaune |


source: www.ow.no



source: www.ow.no

## MONTAGGIO RADIO CON SERIE DI MONTAGGIO MONO, STEREO E RECORDER ORIGINALI BMW
### Serie 7 BMW (comprese le vetture con impianto aria condizionata)

**Tutte le operazioni descritte si riferiscono ai modelli guida sinistra. Nei modelli guida destra, diverse operazioni dovranno venir eseguite specularmente.**

---

**Per la figura 730 51 086**
Staccare il cavo nagativo dalla batteria.
Svitare le viti 1 .... 4.

**Per la figura 730 51 087**
Svitare la vite e sganciare il rivestimento dal ripano portaggetti.
Eventualmente staccare la spina della sicura automatica.
Montare l'antenna secondo le relative istruzioni di montaggio.

**Per la figura 730 65 028**
**Altoparlante mono:**
**A) 728/728 i**
Sfilare il listello sottoporta, il paraspigoli e il rivestimento del piantone porta.

**Per la figura 730 65 029**
Inserire i dadi Parker 1 .... 4.

**Per la figura 730 65 030**
Ritagliare ellitticamente il rivestimento del piantone porta.

**Per la figura 730 65 031**
Levare la mascherina di copertura per la radio.
Posare a sinistra e a destra i cavi dell'altoparlante fino al piantone porta.

**Per la figura 730 65 032**
Far passare il cavo dell'altroparlante nel piantone porta, dall'alto verso il basso, attraverso il passafilo di gomma presente nella vettura.

**Per la figura 730 65 033**
Premontare l'altoparlante (1) e la mascherina (2) con le viti (3) e le rondelle distanzatrici (4).
**La mascherina (2) non è compresa nel gruppo di montaggio, e dev'essere ordinata a seconda del colore.**

**Per la figura 730 65 034**
Infilare i cavi dell'altoparlante in quest'ultimo.
(Il listello d'attacco è rivolto all'indietro).
Attaccare l'altoparlante con la relativa mascherina.

**Per la figura 730 65 035**
**B) 730 . . . 745 i**
Svitare le viti e togliere la copertura per l'altoparlante.

**Per la figura 730 65 036**
Attaccare l'altoparlante alla copertura.

source: www.ow.no

**Per la figura 730 65 031**
Levare la mascherina di copertura della radio.
Posare a sinistra a e destra i cavi dell'altoparlante fino al piantone porta.

**Per la figura 730 65 037**
Far passare il cavo dell'altoparlante nel piantone porta, dall'alto verso il basso, attraverso il passafilo di gomma presente nella vettura.

**Per la figura 730 65 038**
Infilare i cavi nell'altoparlante e attaccare la copertura.

**Per la figura 730 52 015**
**Altoparlanti stereo:**
728 . . . 745 i
Svitare a sinistra e a destra le viti del divano posteriore.
Sollevare un poco la panchina e sganciarla dal ritegno.
**Avvertenza per il montaggio:** deporre le chiusure delle cinture di sicurezza posteriori fra lo schienale e la panchina.

**Per la figura 730 52 016**
Ribaltare in avanti il bracciolo centrale.
Svitare le viti.

**Per la figura 730 52 017**
Svitare la vite inferiore centrale del bracciolo.

**Per la figura 730 52 018**
Svitare le viti a sinistra e a desta in basso.
Sfilare i poggiatesta dal supporto.
Spingere in alto lo schienale e toglierlo.

**Per la figura 730 65 039**
Eventualmente, togliere con precauzione le rosette dei poggiatesta dal ripiano sotto il lunotto.
Controllare le rosette e, se necessario, sostituirle.

**Per la figura 730 65 040**
Sollevare con precauzione, al centro, il ripiano sotto il lunotto, e sfilarlo in avanti.

**Per la figura 730 65 041**
Ritagliare le aperture per gli altoparlanti sbozzate a stampo.
Inserire dei dadi Parker nei fori già presenti.

**Per la figura 730 65 042**
Inserire dall'alto gli altoparlanti, con il listello d'attacco verso sinistra, e fissare con le viti le mascherine.

**Per la figura 730 65 043**
Espellere a sinistra il foro sbozzato a stampo e farvi passare i cavi dell'altoparlante con relativa spina.
Inserire il passante in gomma.

**Per la figura 730 65 044**
Collegare i cavi dell'altoparlante con la spina presente nella vettura, e fissarli con una fascetta.

**Per la figura 730 65 045**
Posare il cavo lungo fino all'altoparlante destro, facendolo passare sotto la lamiera posteriore del ripiano sotto il lunotto.
Montare il ripiano ed infilare i cavi dell'altoparlante.

 source: www.ow.no

**Per la figura 730 65 046**
Levare la mascherina di copertura per la radio.
Posare a sinistra e a destra i cavi dell'altroparlante fino al piantone porta.
Il cavo con la spina va all'altoparlante sinistro.

**Per la figura 730 65 047**
Staccare parzialmente la moquette sul pavimento, in modo che rimanga libera la spina presente nella vettura.
Collegare con quest'ultima la spina del cavo altoparlante e fissarla con la fascetta presente (1).

**Per la figura 730 65 048**
Attaccare l'altoparlante anteriore come descritto sotto "Mono".
**Montaggio apparecchio radio mono o stereo:**
Agganciare la guida di scorrimento nel supporto.

**Per la figura 730 65 049**
Fissare la guida con la vite, la rondella e la rosetta elastica.

**Per la figura 730 65 050**
Fissare anteriomente il supporto della radio (1) con i dadi (2) all'apparecchio.

**Per la figura 730 65 051**
Attaccare posteriormente il supporto all'apparecchio.

**Per la figura 730 65 052**
**Mono:**
Collegare il fusibile volante (1) con il cavo della batteria presente nella vettura (2) e infilarlo nell'apparecchio.
Infilare anche i cavi di massa (3), degli altoparlanti (4) e dell'antenna (5).
Fissare tutti i cavi al supporto della radio.

**Per la figura 730 65 053**
Attaccare il cavo negativo alla batteria ed effettuare la prova di funzionamento.
Effettuare l'adattamento dell'antenna secondo le istruzioni fornite dalla Casa costruttrice della radio.

**Per la figura 730 65 054**
Fissare le staffe di ritegno (1) con le spine filettate (2).
Le staffe devono essere allineate rispetto al centro.
**Attenzione: max. coppia di serraggio 27 $\pm$ 3 Ncm.**

**Per la figura 730 65 055**
Fissare la mascherina della radio con i dadi, usando a questo scopo la chiave a tubo (1) fornita nel gruppo di montaggio.

**Per la figura 730 65 056**
Infilare a sinistra il regolatore del tono (1), a destra il dischetto ornamentale (2) e le manopole (3).
**Negli apparecchi stereofonici** infilare a destra, al posto del dischetto ornamentale, la levetta di commutazione mono-stereo.

**Per la figura 730 65 057**
**Stereo:**
Premontare il regolatore di bilanciamento.
1 = regolatore di bilanciamento
2 = alloggiamento
Il regolatore deve innestarsi nell'arresto dell'alloggiamento.
Serrare il dado con una chiave a tubo 3.

**Per la figura 730 65 058**
Espellere il coperchietto cieco e infilare i cavi degli altoparlanti nel regolatore di bilanciamento.
I bordi smussati sono rivolti verso l'interno.

source: www.ow.no

**Per la figura 730 65 059**
Infilare la manopola sul regolatore, e montare quest'ultimo in modo che il simbolo si trovi al centro in alto.

**Per la figura 730 65 060**
**Soltanto per Bavaria CR:**
Aspire il cassetto ripostiglio. Fissare il soppressore di disturbi elettronico al foro presente nella vettura e posare i cavi fino alla sede della radio.
Fissare i cavi con morsetti appositi.

**Per la figura 730 65 061**
Collegare con l'apparecchio i cavi dell'antenna (1) e del soppressore di disturbi elettronico (2).
Fissare i cavi al supporto.

**Per la figura 730 65 062**
Collegare il fusibile volante (3) con il cavo della batteria presente nella vettura (4).
Infilare il cavo di massa (5).
Infilare il cavo altoparlante blu nel morsetto R e il cavo giallo nel morsetto L.
Fissare i cavi al supporto.

**Per la figura 730 65 063**
Introdurre l'apparecchio.
Fissare le staffe di ritegno (1) con le viti (2).
Allineare le staffe rispetto al centro.
**Attenzione:** max. coppia di serraggio 27 ± 3 Ncm

**Per la figura 730 65 064**
Applicare la mascherina della radio (1) e inserirla a pressione nelle molle.
Inserire la levetta di commutazione (2) nell'arresto.

**Per la figura 730 65 065**
Allacciare il cavo alla batteria.
Infilare le manopole ed effettuare la prova di funzionamento.
Effettuare l'adattamento dell'antenna secondo le istruzioni fornite dalla Casa costruttrice della radio.
Riattaccare tutte le parti staccate. Incollare i rivestimenti.
**Schermaggio antiradiodisturbi:**
Per garantire la perfetta ricezione radiofonica nella vettura, occorre procedere al relativo accurato schermaggio.
Gli elementi di schermaggio necessari sono riuniti nelle serie di schermaggi BMW.
In ciascuna serie sono contenute le relative istruzioni di montaggio.

**Schema elettrico**

1 = Altoparlante posteriore sinistro
2 = Altoparlante anteriore sinistro
3 = Altoparlante posteriore destro
4 = Altoparlante anteriore destro
5 = Ricevitore – parte posteriore
6 = I canale (L)
7 = II canale (R)
8 = Regolatore di bilanciamento
9 = Collegamento a spina lato sinistro bagagliaio

**Contraddistinzione:**

BR = marrone
BL = blu
RT = rosso
SW = nero
GE = giallo

**Per la figura 730 65 000**

 source: www.ow.no

**Montering av bilradio med original-monteringssatser för mono, stereo eller radio-kassetbandspelare från BMW.**
**BMW serie 7 (inkl. vagnar utrustade med luftkonditionering).**

Allt bildmaterial visar monteringsarbeten på vänsterstyrd modell; för att kunna tillämpas på högersyrd modell måste vissa arbeten utföras spegelvänt.

---

**Teckning 730 51 086**
Lossa minuskabeln från batteriet.
Lossa skruvarna (1 ... 4).

**Teckning 730 51 087**
Lossa skruven, häkta av och tag ner sidopanelen vid tunnelfacket;
ev. drag bort kontaktstycket från automatsäkringen.
Montera radioantennen enligt monteringsanvisningen.

**Teckning 730 65 028**
**Montering av mono-högtalare:-**
**A) 728/728 i**
Tag loss fotlisten från tröskeln, kantlisten och dörrstolpens sidopanel.

**Teckning 730 65 029**
Montera plåtmuttrarna (1 ... 4) i stolpurtaget.

**Teckning 730 65 030**
Skär ut en oval öppning i dörrstolpens inre sidopanel.

**Teckning 730 65 031**
Lyft bort blindpanelen som täcker radioöppningen i tunnelfackets främre gavel.
Drag fram högtalarkablarna til resp urtag i höger och vänster dörrstolpe.

**Teckning 730 65 032**
Trä högtalarkabeln in i dörrstolpen genom befintligt gummihölje i dörrstolpens övre del och drag ner kabeln till högtalaröppningen.

**Teckning 730 65 033**
Förmontera högtalaren (1), dvs. sätt fast högtalargallret (2) med skruver (3) och distansbrickor (4).
Högtalargallret (2) ingår ej i monteringssatsen utan måste beställas separat för anpassning till rätt färgkombination (panelfärg).

**Teckning 730 65 034**
Anslut högtalarkabeln till högtalaren och montera därefter högtalaren med gallret i dörrstolpens högtalaröppning (kabelanslutning på baksidan.)

**Teckning 730 65 035**
**B) 730 . . . 745 i**
Lossa skruven och tag bort högtalargallret.

**Teckning 730 65 036**
Skruva fast gallret på högtalaren.

source: www.ow.no

**Teckning 730 65 031**
Lyft bort blindpanelen som täcker radioöppningen i tunnelfackets främre gavel.
Drag fram högtalarkablarna till resp. högtalaröppning i höger och vänster dörrstolpe.

**Teckning 730 65 037**
Trä högtalarkabeln in i dörrstolpen genom befintligt gummihölje i dörrstolpens övre del och drag ner kabeln till högtalaröppningen.

**Teckning 730 65 038**
Anslut högtalarkabeln till högtalaren och skruva fast högtalaren med gallret i stolpurtaget.

**Teckning 730 52 015**
**Montering av stereo-högtalare:**
**728 . . . 745 i**
Lossa höger och vänster fästskruv för sittdynan i baksätet.
Lyft sittsynan något, så att den frigörs ur spärren.
**Monteringsanvisning:**
Lägg ner bilbältenas låsbeslag mellan sittdynan och ryggstödet.

**Teckning 730 52 016**
Fäll ut mittarmstödet.
Lossa skruven.

**Teckning 730 52 017**
Lossa skruven i mitten på armstödets undersida.

**Teckning 730 52 018**
Lossa de nedre fästskruvarna för höger och vänster nackstöd.
Drag upp nackstöden ur sina styrningar.
Skjut ryggstödet först uppåt, så att det lossnar ur hållarna; lägg därefter ner rygsstödet.

**Teckning 730 65 033**
Bänd försiktigt upp prydnadsringarna för nackstöden ur hatthyllan, om så erfordras.
Kontrollera att prydnadsringarna är felfria; byt ut ringarna vid behov.

**Teckning 730 65 040**
Vik upp hatthyllan i mitten och lyft den varsamt framåt.

**Teckning 730 65 041**
Skär ut högtalaröppningarna hatthyllan; öppningarna är redan förpräglade.
Montera plåtmuttrar ur monteringssatsen i befintliga hål i hyllan.

**Teckning 730 65 042**
Placera högtalarna uppifrån i resp. öppning och skruva fast högtalarnas prydnadssarg.

**Teckning 730 65 043**
Tryck ut fyllbrickan och präglingen till vänster och drag högtalarkabeln med kontaktstycket genom hålet.
Tryck fast gummitätningen i hålet som skydd för kabeln.

**Teckning 730 65 044**
Koppla ihop högtalarkabeln med utgående kontaktstycke från högtalaren.
Sätt fast högtalarkabeln med en kabelklämma.

**Teckning 730 65 045**
Drag fram den längre högtalarkabeln till bakre högtalaren på höger sida; drag kabeln in under plåtfalsen som stöder upp hatthyllans bakre kant.
Montera hatthyllan och anslut kablarna till bakre högtalare.

 source: www.ow.no

**Teckning 730 65 046**
Tag bort täckpanelen över radioöppningen i tunnelfackets främre gavel.
Drag fram högtalarkablarna till resp. högtalaröppning i höger och vänster dörrstolpe-kabeln som går till vänster högtalare är försedd med kontaktstycke.

**Teckning 730 65 047**
Vik undan golvmattan för att frilägga befintligt kontaktstycke från förmonterad högtalarkabel.
Skarva ihop detta kontaktstycke med motsvarande på högtalarens utgående kabel och sätt fast högtalarkabeln med kabelklämman (1).

**Teckning 730 65 048**
För montering av främre högtalare, följ föregående beskrivning för mono-högtalare.
**Montering av radio (mono eller stereo):**
Häng upp styrskenen hållaren.

**Teckning 730 65 049**
Sätt fast styrskenan med skruv, planbricka och fjäderbricka.

**Teckning 730 65 050**
Skruva fast radiohållaren (1) vid apparatens framstycke med hjälp av muttrarna (2).

**Teckning 730 65 051**
Skruva fast radiohållaren vid apparatens bakstycke.

**Teckning 730 65 052**
**Gäller radiomono:**
Anslut kabeln med hängsäkringen (1) mellan batterikabeln (2) och apparaten.
Anslut också jordledningen (3), högtarkablarna (4) och antennkabeln (5) till apparaten.
Fäst upp alla lösa kablar vid radiohallåren.

**Teckning 730 65 053**
Anslut minuskabeln till batteriet och gör därefter en funktionskontroll.
Justera radioantennen enligt apparattillverkarens pejlingsföreskrifter.

**Teckning 730 65 054**
Sätt fast låsbyglarna (1) vid apparatens framstycke med hjälp av pinnskruvar (2).
Centreralåsbyglarna till lika avstånd från mitten på skalbandet.
Observera max. åtdragningsmoment för pinnskruvarna: 27 $\pm$ Ncm.

**Teckning 730 65 055**
Trä prydnadssargen över reglageaxlarna och drag åt låsmuttrarna med hylsnyckeln (1) ur monteringssatsen.

**Teckning 730 65 056**
Trä bas/diskantreglageknappen (1) på vänster och prydnadsringen (2) på höger reglageaxel.
Tryck fast reglageknapparna (3) på resp. reglageaxel.
Kontrollera att knapparna fixeras ordentligt på axlarna.
För **radiostereo** ersätts prydnadsringen på högra reglageaxeln av en omkopplarspak för "mono" eller "stereo".

**Teckning 730 65 057**
**Gäller radiostereo:**
Förmontera balanskontrollreglaget.
1 = Balanskontrollreglage.
2 = Fixtur
Se till att balanskontrollreglaget låses fast ordentligt i fixturen.
Drag åt muttern med hylsnyckel (3) ur monteringssatsen.

source: www.ow.no

**Teckning 730 65 058**
Tryck ut pluggen ur anslutningen på balanskontrollreglaget och anslut högtalarkablarna (fasningen på flatstiften skall vändas inåt).

**Teckning 730 65 059**
Sätt fast reglageknappen på balanskontrollreglaget och sätt reglaget på plats i radiopanelen, så att symbolen är horisontal i överläget.

**Teckning 730 65 060**
**Gäller endast för Bavaria CR:**
Öppna handsfacket. Sätt fast det elektroniska störingskyddet med en skruv i befintligt hål och drag fram den utgående sladden till monteringsutrymmet för radion.
Sätt fast sladden med kabelklämmor.

**Teckning 730 65 061**
Anslut antennkabeln (1) och sladden från störningsskyddet (2) till radio-kassetbandspelaren.
Fäst upp sladden vid apparathållaren.

**Teckning 730 65 062**
Koppla ihop hängsäkringen (3) med kabeln (4) ifrån batteriet. Anslut jordledningen (5) vid bandspelaren.
Plugga in högtalarkablarnas stickproppar i resp. uttag på bandspelaren: blå ledning från höger högtalare ansluts i apparattuttag märkt "R"; gul ledning från vänster högtalare anslut till apparatuttag märkt "L".

**Teckning 730 65 063**
För in radio-kassettbandspelaren i tunnelfackets radioöppning.
Sätt fast låsbyglarna (1) med skruvar (2) vid apparatens framstycke.
Centrera låsbyglarna till lika avstånd från mitten på skalbandet.
**Observera:** max. åtdragningsmoment för pinnskruvarna 27 ± 3 Ncm

**Teckning 730 65 064**
Trä prydnadssargen (1) över reglageaxlarna och tryck åt så att snäpplåsen går i ingrepp.
Sätt omkopplarspaken (2) på reglageaxeln och kontrollera att spaken griper in i sitt urtag på axeln.

**Teckning 730 65 065**
Anslut minuskablen till batteriet.
Sätt reglageknapparna på plats och gör en funktionskontroll. Justera antennen enligt apparattillverkarens pejlingsföreskrifter.
Återmontera alla detaljer som har lossats i samband med installationsarbeten; för fastsättning av klädsel och stoppningar används lim.

**Störningsskydd:**
För att bästa möjliga radiomottagning skall kunna erhållas i en bil, måste radion avskärmas mot störande effekter från bilens elkomponeter.
Alla härtill erforderliga delar levereras som kompletta BMW-avstöringssatser.
Monteringsanvisning bifogas varje BMW-avstöringssats.

**Elkopplingsschema**

**Teckning 730 65 000**

1 = bakre högtalare, vänster
2 = främre högtalare, vänster
3 = bakre högtalare, höger
4 = främre högtalare, höger
5 = radiomottagarens bakstycke
6 = kanal I (L = vänster)
7 = Kanal II (R = höger)
8 = balanskontrollreglage
9 = skarvplint, till vänster i bagagerummet

**Ledningsfärger:**
BR = brun
BL = blå
RT = röd
SW = svart
GE = gul


source: www.ow.no

## Radio-inbouw met originele BMW inbouwsets mono, stereo, CR
## BMW serie 7 (inclusief wagens met air-conditioning)

Alle werkzaamheden werden beschreven voor wagens met linksbesturing. Voor wagens met rechtsbesturing moeten de verschillende werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

---

**Afbeelding 730 51 086**
Maak de massakabel van de accu los.
Draai de schroeven 1 . . . 4 los.

**Afbeelding 730 51 087**
Draai de schroef los en maak de bekleding van het opbergvak los.
Trek zonodig de stekker van de automatische veiligheid. Monteer de antenne volgens de handleiding.

**Afbeelding 730 65 028**
**Luidspreker mono:**
**A) 728/728 i**
Trek de instaplijst, randbescherming en portierholmbekleding los.

**Afbeelding 730 65 029**
Monteer de parkermoeren 1 . . . 4.

**Afbeelding 730 65 030**
Snijd de portierholmbekleding ellipsvormig uit.

**Afbeelding 730 65 031**
Verwijder de afdekplaat van de radio.
Monteer de luidsprekerkabel links en rechts naar de portierholm.

**Afbeelding 730 65 032**
Schuif de luidsprekerkabel in de portierholm van boven naar beneden door de aanwezige rubber invoertule.

**Afbeelding 730 65 033**
Luidspreker (1), afdekplaat (2) met schroeven (3) en afstandsringen (4) voormonteren.
**De afdekplaat (2) wordt niet met de inbouwset meegeleverd en moet overeenkomstig de gewenste kleur extra worden besteld.**

**Afbeelding 730 65 034**
Sluit de luidsprekerkabel aan de luidspreker (aansluitstrip naar achteren gekeerd). Monteer de luidspreker met afdekplaat.

**Afbeelding 730 65 035**
**B) 730 . . . 745 i**
Draai de schroeven los en neem de luidsprekerafdekking weg.

**Afbeelding 730 65 036**
Monteer de luidspreker op de afdekking.

source: www.ow.no

**Afbeelding 730 65 031**
Verwijder de afdekplaat van de radio.
Monteer de luidsprekerkabel links en rechts naar de portierholm.

**Afbeelding 730 65 037**
Schuif de luidsprekerkabel in de portierholm van boven naar beneden door de aanwezige rubber invoertule.

**Afbeelding 730 65 038**
Sluit de kabel aan de luidspreker en monteer de afdekking.

**Afbeelding 730 52 015**
**Luidspreker stereo:**
**728 . . . 745 i**
Draai de schroeven links en rechts van de zitting los. Til de zitting iets omhoog en maak hem uit de vergrendeling los.
**Montagerichtlijn:** Plaats de sloten van de achterste autogordels tussen de rugleuning en zitting.

**Afbeelding 730 52 016**
Klap de middelste armsteun op.
Draai de schroeven los.

**Afbeelding 730 52 017**
Draai de schroef midden onder van de middelste armsteun los.

**Afbeelding 730 52 018**
Draai de schroeven links en rechts onder los.
Trek de hoofdsteun uit de houder.
Schuif de rugleuning omhoog en neem hem weg.

**Afbeelding 730 65 033**
Neem zonodig de rozetten van de hoofdsteunen voorzichtig van de hoedenplank. Onderzoek de rozetten en vervang ze zonodig.

**Afbeelding 730 65 040**
Licht de hoedenplank in het midden op en neem hem naar voren toe weg.

**Afbeelding 730 65 041**
Snijd de voorgestanste uitsparingen eruit. Plaats op de aanwezige gaten parkermoeren.

**Afbeelding 730 65 042**
Zet de luidspreker van bovenuit op zijn plaats, de aansluitstrip naar links gekeerd, maak de luidsprekerafdekplaten met schroeven vast.

**Afbeelding 730 65 043**
Steek het voorgestanste linker gat door en schuif de luidsprekerkabel met stekker hierdoor. Plaats de rubber invoertule.

**Afbeelding 730 65 044**
Verbind de luidsprekerkabel met de aanwezige stekker. Maak ze met de klem vast.

**Afbeelding 730 65 045**
Monteer de lange luidsprekerkabel onder de afsluitplaat van de hoedenplank naar de rechter luidspreker.
Bouw de hoedenplank in en sluit de luidsprekerkabel aan.

**Afbeelding 730 65 046**
Neem de afdekplaat van de radio eruit. Monteer de luidsprekerkabel links en rechts naar de portierholmen.
De kabel met stekker naar de linker luidspreker.


source: www.ow.no

**Afbeelding 730 65 047**
Maak de tapijtvloerbedekking gedeeltelijk los, zodat de aanwezige stekker vrij komt. Verbind de stekker van de luidspreker met deze stekker en maak ze aan de aanwezige klem (1) vast.

**Afbeelding 730 65 048**
Monteer de frontluidspreker – zoals onder mono beschreven.
**Radio, mono of stereo inbouwen:**
Haak de geleiderail in de houder.

**Afbeelding 730 65 049**
Maak de geleiderail met schroef, ring en veerring vast.

**Afbeelding 730 65 050**
Zet de radiohouder (1) met de moeren (2) voor op het toestel vast.

**Afbeelding 730 65 051**
Monteer de radiohouder achter op het toestel.

**Afbeelding 730 65 052**
**Mono:**
Verbind de zekering (1) met de aanwezige accukabel (2) en sluit ze dan aan het toestel. Sluit ook de massakabel (3), luidsprekerkabel (4) en antennekabel (5) aan. Maak alle kabels aan de radiohouder vast.

**Afbeelding 730 65 053**
Maak de massakabel aan de accu vast en controleer het systeem op juiste werking. Pas de antenne volgens voorschrift van de radiofabrikant aan de radio.

**Afbeelding 730 65 054**
Maak de bevestigingsbeugels (1) met de tapbouten (2) vast. Richt de bevestigingsbeugels uit op het midden.
**Opgelet:**
Max. aantrekkoppel 27 $\pm$ 3 Ncm.

**Afbeelding 730 65 055**
Maak de radio-afdekplaat met de moeren vast. Neem hiervoor de pijpsleutel (1) van de inbouwset.

**Afbeelding 730 65 056**
Druk de toonregelaar (1) links, de sierring (2) en bedieningsknoppen (3) rechts op de radio. Let erop dat ze goed vastzitten.
**Bij stereo:** In plaats van de sierring komt rechts de schakelknop voor mono of stereo.

**Afbeelding 730 65 057**
**Stereo:**
Kruisregelaar voormonteren.
1 = kruisregelaar
2 = montagesteun
De kruisregelaar moet in de vergrendeling van de montagesteun worden vastgezet. Draai de moer met de pijpsleutel 3 vast.

**Afbeelding 730 65 058**
Druk het sluitstuk eruit en sluit de luidsprekerkabel aan de kruisregelaar. De afgeschuinde zijden naar binnen toe gekeerd.

**Afbeelding 730 65 059**
Druk de knop op de kruisregelaar en bouw de regelaar zo in, dat het symbool boven ligt in de middenpositie.

source: www.ow.no

**Afbeelding 730 65 060**
**Alleen bij Bavaria CR:**
Open het handschoenenkastje. Maak de elektronische storingonderdrukker op het aanwezige gat vast en monteer de kabel naar de inbouwplaats van de radio. Maak de kabel met kabelklemmen vast.

**Afbeelding 730 65 061**
Verbind de antennekabel (1) en elektronische storingonderdrukker (2) met de radio. Maak de kabel aan de houder vast.

**Afbeelding 730 65 062**
Verbind de zekering (3) met de aanwezige accukabel (4). Sluit de massakabel (5) aan. Sluit de luidsprekerkabel blauw aan klem R en luidsprekerkabel geel aan klem L. Maak de kabel aan de houder vast.

**Afbeelding 730 65 063**
Schuif de radio op zijn plaats.
Maak de bevestigingsbeugel (1) met schroeven (2) vast. Richt de bevestigingsbeugel uit op het midden.

**Afbeelding 730 65 063**
Zet de afdekplaat (1) van de radio op zijn plaats en druk hem in de klemmen vast. Zet de schakelknop (2) in de vergrendelingstand.
**Opgelet:** Max. aantrekoppel 27 ± 3 Ncm

**Afbeelding 730 65 065**
Maak de massakabel aan de accu vast. Druk de bedieningsknoppen op de radio en controleer het systeem op juiste werking. Pas de antenne volgens voorschrift van de radiofabrikant aan de radio.
Monteer weer alle gedemonteerde onderdelen. Lijm de bekledingen vast.
**Ontstoring:**
Het is beslist noodzakelijk de auto te ontstoren, wanneer men een goede radio-ontvangst in de auto wilt hebben. De noodzakelijke ontstoringsonderdelen zijn in de BMW ontstoringsets samengevat. Een handleiding wordt bij elke BMW ontstoringset meegeleverd.

**Afbeelding 730 65 000**
**Schadelschema**

1 = luidspreker achter links
2 = luidspreker voor links
3 = luidspreker achter rechts
4 = luidspreker voor rechts
5 = ontvanger achterkant
6 = kanaal I (L)
7 = kanal II (R)
8 = kruisregelaar
9 = stekkeraansluiting kofferruimte links

**Kleuraanduiding:**

BR = bruin
BL = blauw
RT = rood
SW = zwart
GE = geel


source: www.ow.no